

LES TRANSPORTS AÉRIENS

NORD-OUEST DE L'ONTARIO—L'EXPLOITATION DES RESSOURCES NATURELLES PAR DES AMÉRICAINS

M. B. Keith Penner (Thunder Bay): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. Quelles mesures, s'il en est, lui ou son ministère prend-il pour empêcher les Américains qui s'amènent en avion pour exploiter les ressources naturelles du Nord-Ouest de l'Ontario et qui ne laissent derrière eux guère plus que leurs canettes de bière vides? Ils s'accaparent du trafic dont nos propres transporteurs aériens ont tant besoin.

L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je pourrais sans doute insister pour qu'ils achètent au moins de la bière canadienne.

Des voix: Bravo!

L'hon. M. Jamieson: Je tiens à dire au député qu'on a fait bien des instances à ce sujet. J'ai mené des enquêtes et j'ai demandé aux fonctionnaires de soumettre des recommandations qui, je l'espère, régleront le problème ou, du moins, le rendront un peu moins épineux qu'à l'heure actuelle.

M. Penner: Une question supplémentaire. Le ministre consentirait-il à annuler les permis 9-4 présentement en vigueur jusqu'à ce qu'on ait fait une enquête complète, afin de mettre fin à cette exploitation?

L'hon. M. Jamieson: Je ne pense pas être autorisé à le faire. Je le répète, je ferai tout ce que je pourrai.

QUESTION POSÉE AU CABINET

M. Thomas S. Barnett (Comox-Alberni): Je voudrais poser une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Se rend-il compte qu'hier il a été démasqué *in absentia* durant la deuxième lecture du bill tendant à modifier la loi sur les pêcheries? Beaucoup d'entre nous ne sommes pas très heureux d'avoir en lui un tsar de la qualité de l'eau au Canada. En y réfléchissant bien, le ministre est-il d'avis, que, si ce tsar doit exister au Canada, c'est le ministre des Pêcheries qui devrait porter la couronne?

LA POLLUTION

L'UTILIZATION DU GAZ NATUREL COMME CARBURANT POUR AUTOMOBILES

M. Steven E. Paproski (Edmonton-Centre): Je voudrais recevoir une réponse à la question que j'ai posée au ministre des Approvi-
[M. Dubé.]

sionnements et Services le 28 janvier 1970 et qui est consignée à la page 2937 du Hansard:

Étant donné le rapport de l'administrateur des services généraux des États-Unis, le gouvernement canadien a-t-il l'intention de modifier les voitures gouvernementales pour qu'elles puissent utiliser comme carburant le gaz naturel, qui, selon des essais, s'avère un moyen efficace d'empêcher la pollution?

L'hon. James Richardson (ministre des Approvisionnement et Services): Monsieur l'Orateur, on ne projette pas une telle modification au Canada.

LES PÊCHES

LAC ÉRIÉ—LA CONGÉLATION ET LA CONSER- VATION DES FILETS DE PERCHE AVANT LA VENTE

M. William Knowles (Norfolk-Haldimand): Ma question s'adresse au ministre des Pêches et des Forêts. Comme l'interdiction de la vente de la perche fraîche a été levée, pourquoi est-il encore nécessaire que les filets de perche soient congelés et conservés avant de pouvoir être vendus, ce qui prive les pêcheurs de ce marché lucratif?

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et des Forêts): Je ne sais rien à propos de la congélation. Nous continuons de vérifier toutes les livraisons de poissons provenant du lac Érié pour être sûrs, avant qu'elles ne parviennent sur le marché, qu'elles ne sont pas contaminées par le mercure.

M. Knowles (Norfolk-Haldimand): Une question supplémentaire, Monsieur l'Orateur. Vu le problème du lac Érié, le ministère pourrait-il accélérer le programme d'essai, car il retarde les ventes de poisson pour les pêcheurs? Y aurait-il moyen d'écourter le délai de deux semaines à deux semaines et demie que subissent certains pêcheurs en ce moment?

M. l'Orateur: Le député est en train de faire une déclaration ou d'exposer ses vues, et il doit assumer que le ministre en tiendra compte. La parole est au député de Winnipeg-Nord-Centre.

M. Nesbitt: Monsieur l'Orateur...

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie. La période des questions est terminée. Comme la présidence a donné la parole au député de Winnipeg-Nord-Centre, il pourrait peut-être poser une question.

LA BANQUE DU CANADA

LES PENSIONS SUPPLÉMENTAIRES AUX EMPLOYÉS RETRAITÉS

M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Puis-je poser une question au ministre des Finances? Le 24 mars, le ministre m'a